Hannah Caroline Firmin

Brumel Translated

soprano voice, flute, B ♭ bass clarinet/B ♭ clarinet (2019)

full score

© Hannah Caroline Firmin

Composer's Note

The piece consists of four short movements. Each extracts various types of material from Brumel's Mass, *Missa Dominicalis* (specifically from the Kyrie). Such material includes pitches, durations, cadence points, and compositional techniques of the period. These are translated into new material via augmentation, diminution, re-layering/ordering and so on.

Performance Directions

The score is transposed.

General Information

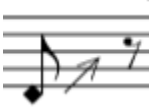
- **Instrumentation:** The piece is written for soprano voice, flute, and bass clarinet in B♭/B♭ clarinet (transposed)
- **Duration**: 6’ to 8’ approx.
- **Trills:** all trills should be to the nearest upper semitone
- **Breathing:** where taking a breath is important I have marked the parts with a small comma (see bars 58 and 76, for example)
- **Dynamics:** the dynamics of the solos are notated as ‘mf’ (e.g. the soprano part in movement one and the flute solo in movement four – see page 14 of score), however, these are just guidelines and the performers can shape these phrases with dynamics as they wish
- **Movement I:** the soprano sings the solo up to the first time bar. She is to then to sing freely while the flute and clarinet play in metred time. If the soprano reaches the end of the material before the other players have finished, then she repeats the material from the beginning. The soprano should aim to finish with or shortly after the other players (the soprano should therefore also have a copy of the last page of the flute and clarinet part so that they are aware of what is happening in the other parts towards the end)

Noteheads and Symbols

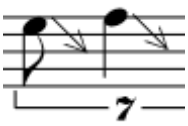
● = pitched note (voiced)

= Lip pizzicato

X = un-pitched/spoken note (unvoiced)



= jet whistle



= small pitch bend

□ = air tone (air with a hint of pitch)

= slap tongue

Flute and Clarinet Only

U.V. = oscillating vibrato – exaggerated uneven vibrato (uneven in timing and in extremes of intervallic width)

R.V. = rapid vibrato

S.V. = slow vibrato

W.V. = wide vibrato

Soprano Only

Vowel Sounds

a: as in bath (ah)

e: as in bear (eh)

i: as in leek (ee)

o: as in forge (oh)

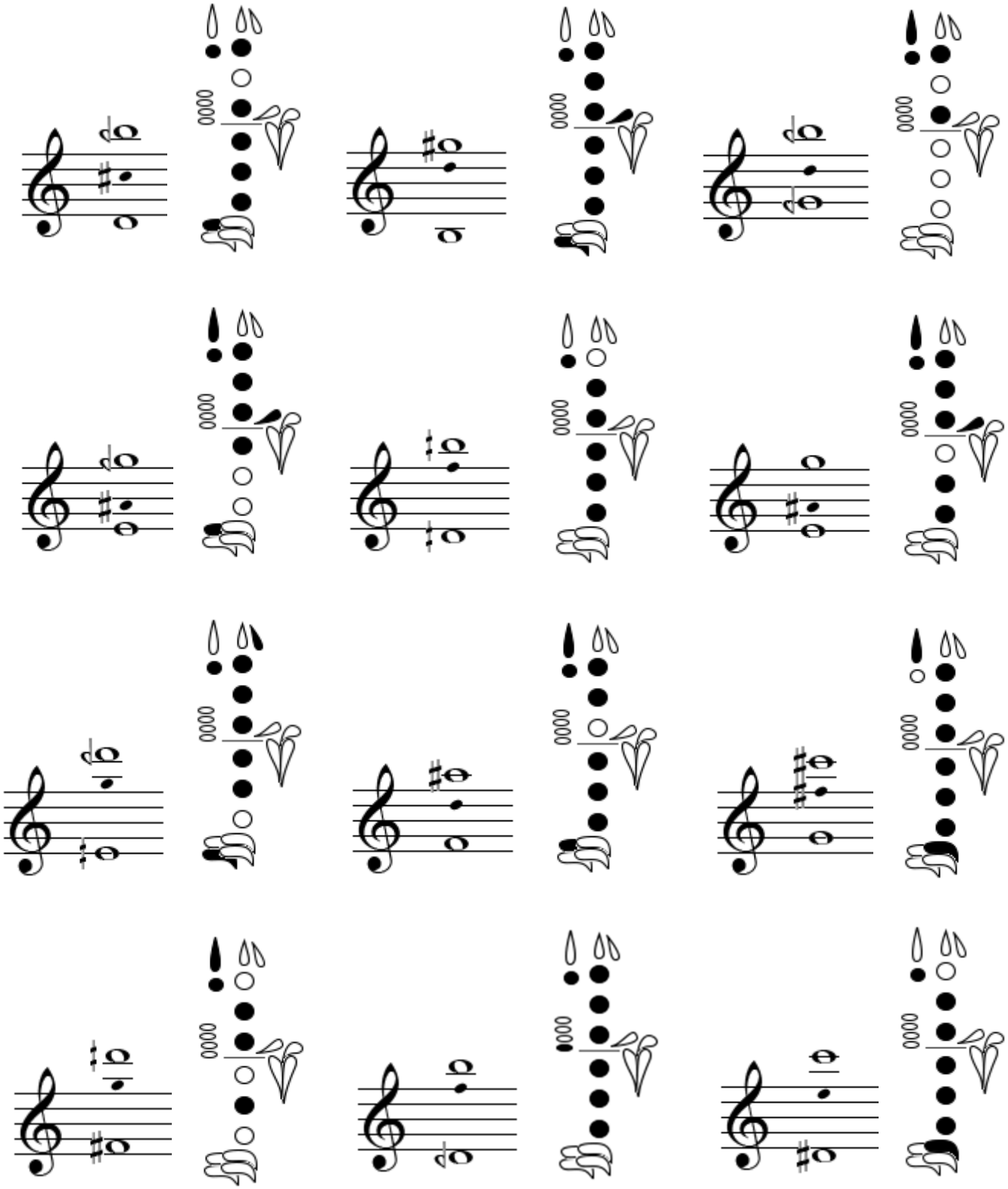
u: as in loop (oo)

- Kyrie/Christe Eleison should be pronounced as in Latin, even where the text has been fragmented (as in movement three, for example).

- In the first and fourth movements of the soprano part (except bars 93–97), only some dynamic suggestions have been provided, however the soprano may alter these as she wishes to reshape these phrases

- Commas indicating places to breathe in movements three and four are only suggestions, and can be changed to suit the breathe capacity of the soprano (e.g. phrases may be made longer/shorter) to re-shape phrases

B ♭ Clarinet Multiphonic Fingerings[1]



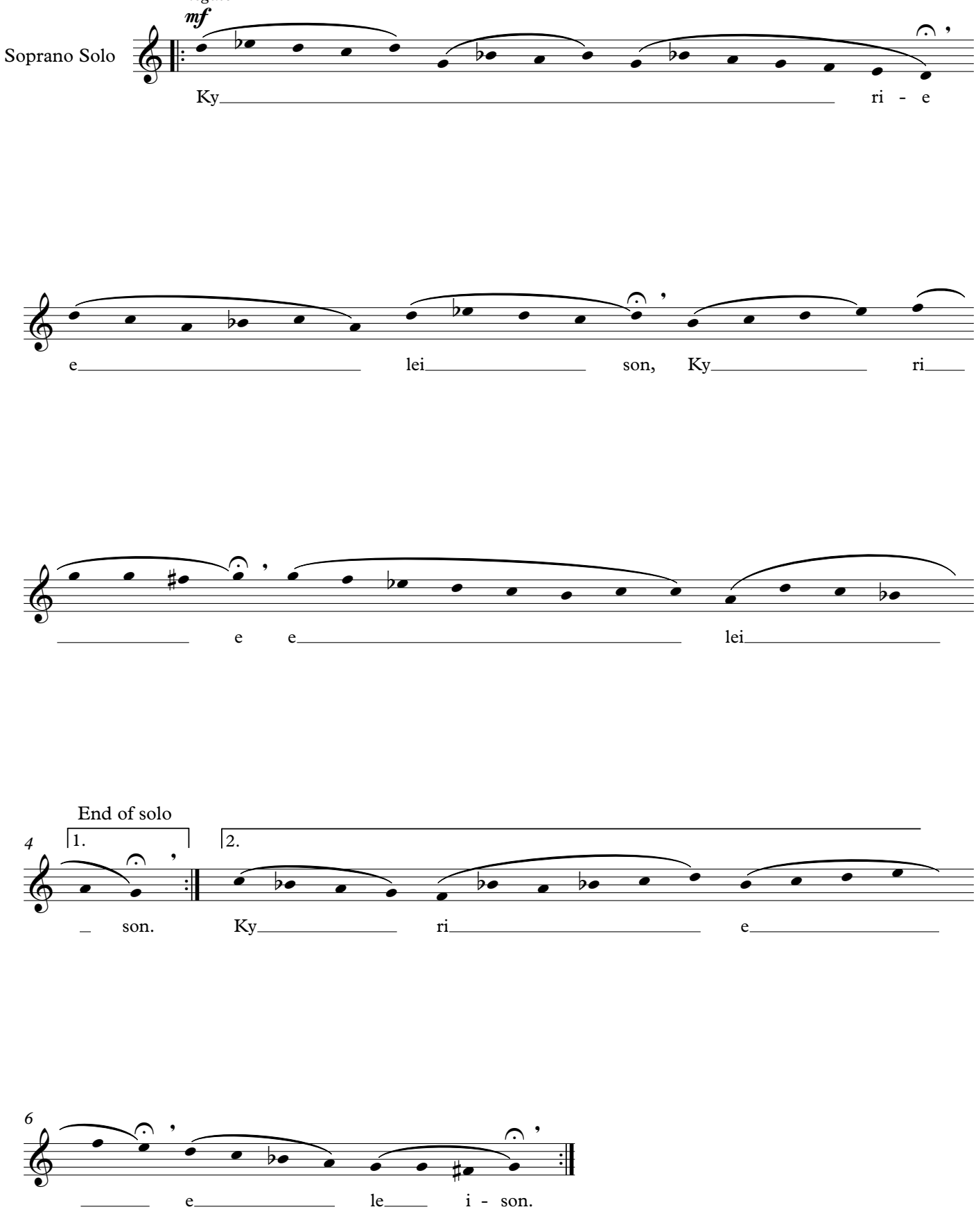
[1] All multiphonic fingerings are written (from left to right) in the order that they appear in movement three and were taken from Gregory Oakes: 'Multiphonic Database', in *Gregory Oakes Clarinet* <http://gregoryoakes.com/multiphonics/index.php> [accessed 1 Feb 2019]

Brumel Translated

Hannah Caroline Firmin

I

senza misura
clear, with minimum vibrato: 'plainchant evocation'
legato



Brumel Translated

Hannah Caroline Firmin

I

senza misura
clear, with minimum vibrato: 'plainchant evocation'
legato

Soprano solo — *mf*

Ky ri - e

Sop.

e lei son, Ky ri

Sop.

e e lei son.

c. ♩ = 60

1

Fl. — L.P, L.P, flz, L.P, R.V.

ff mf ff p f mf p

B. Cl.

mp f p < ff pp

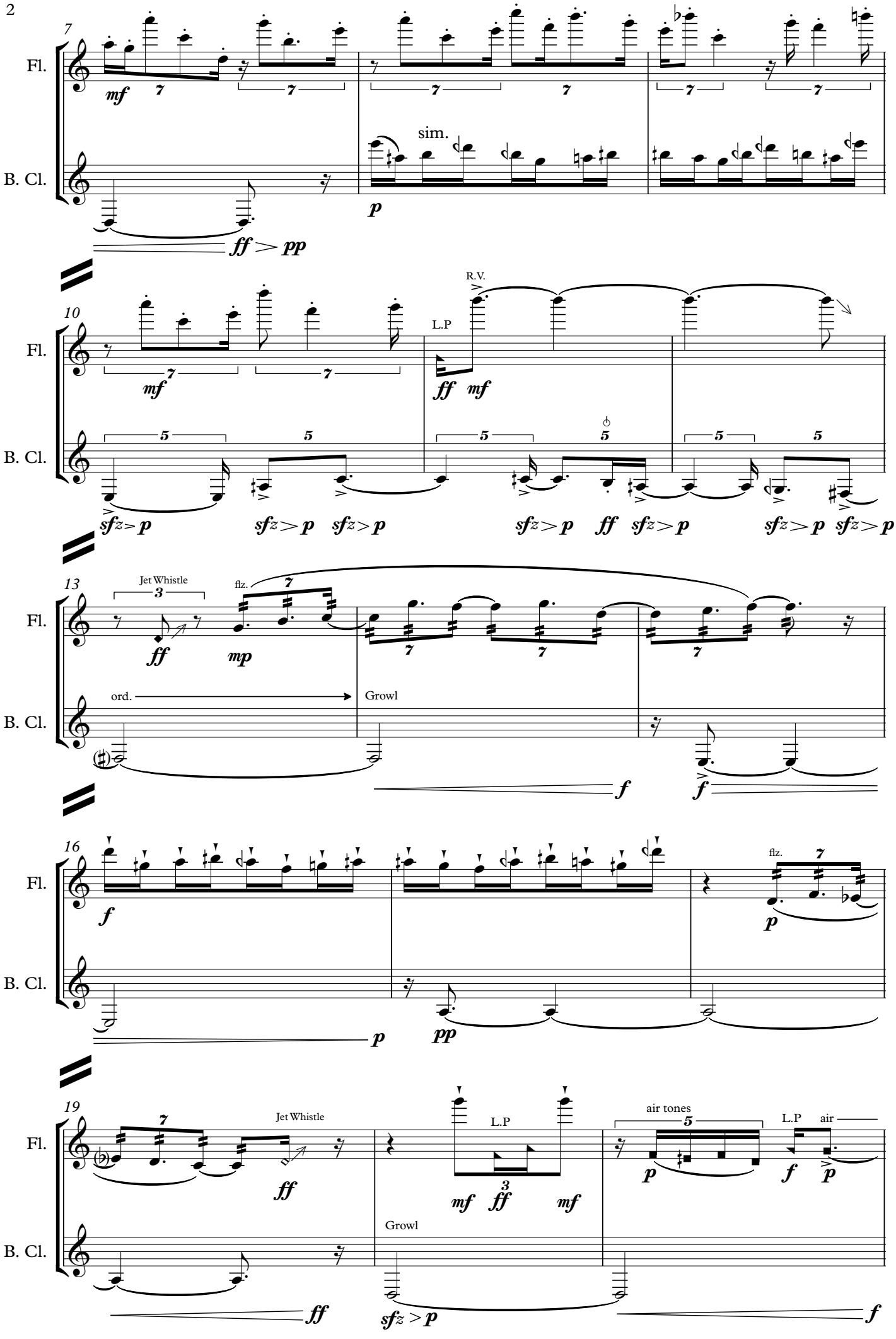
4

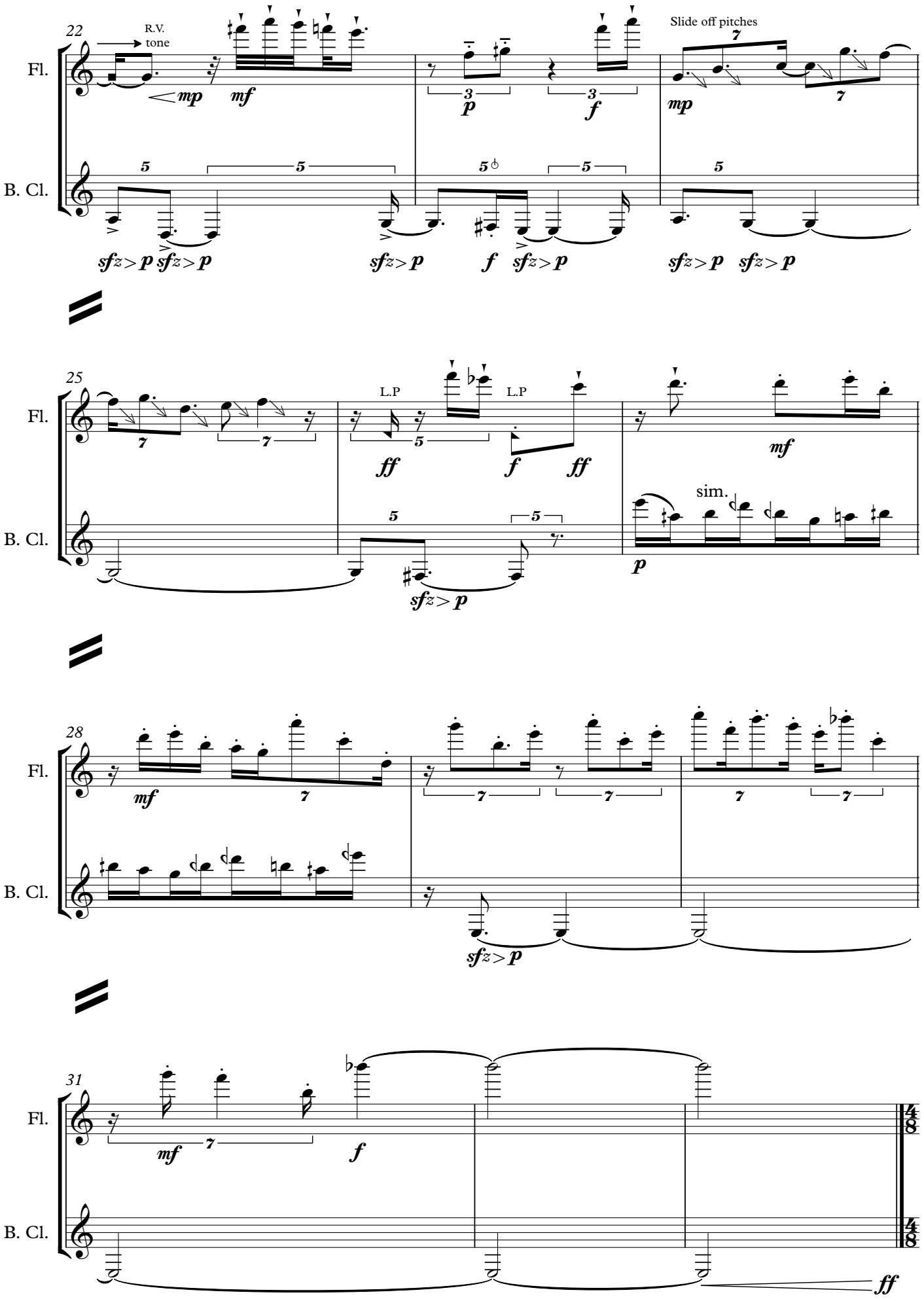
Fl. — flz, L.P

f mp ff mf

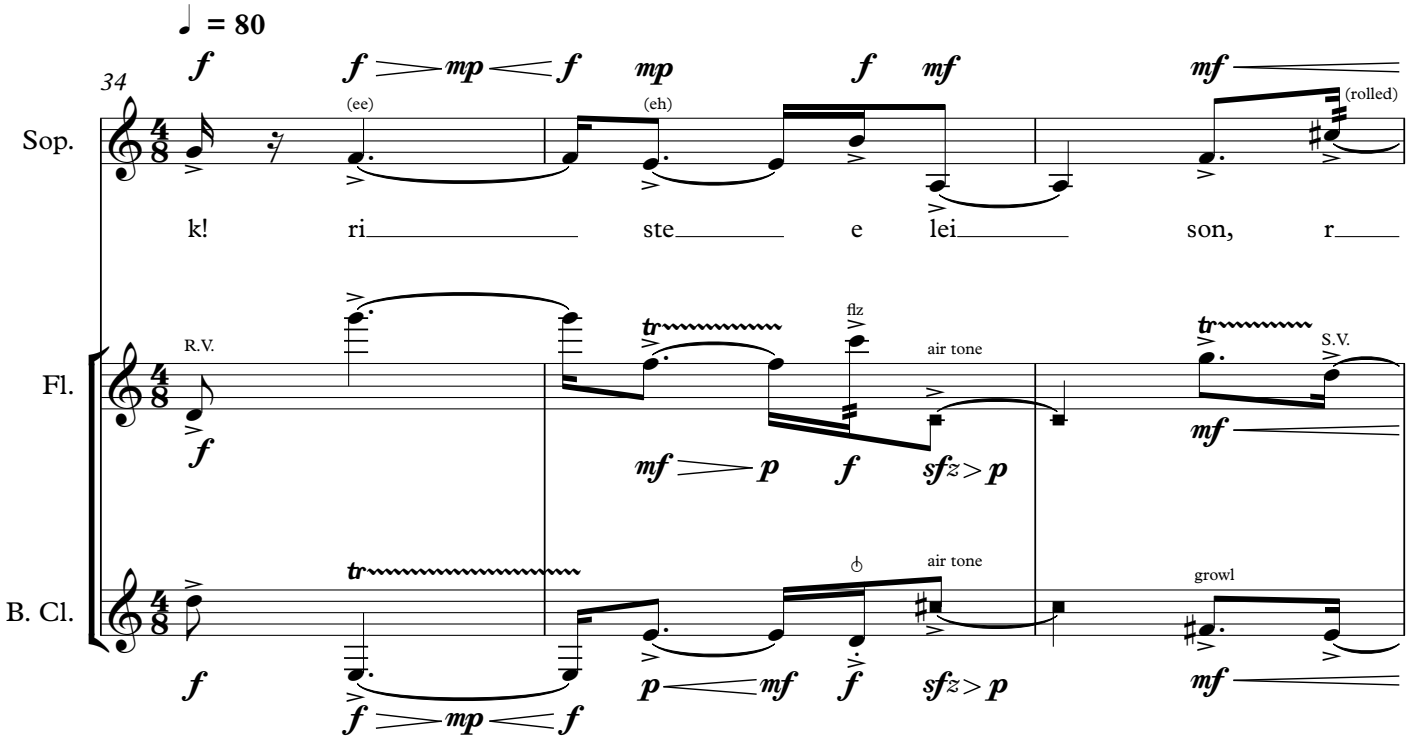
B. Cl.

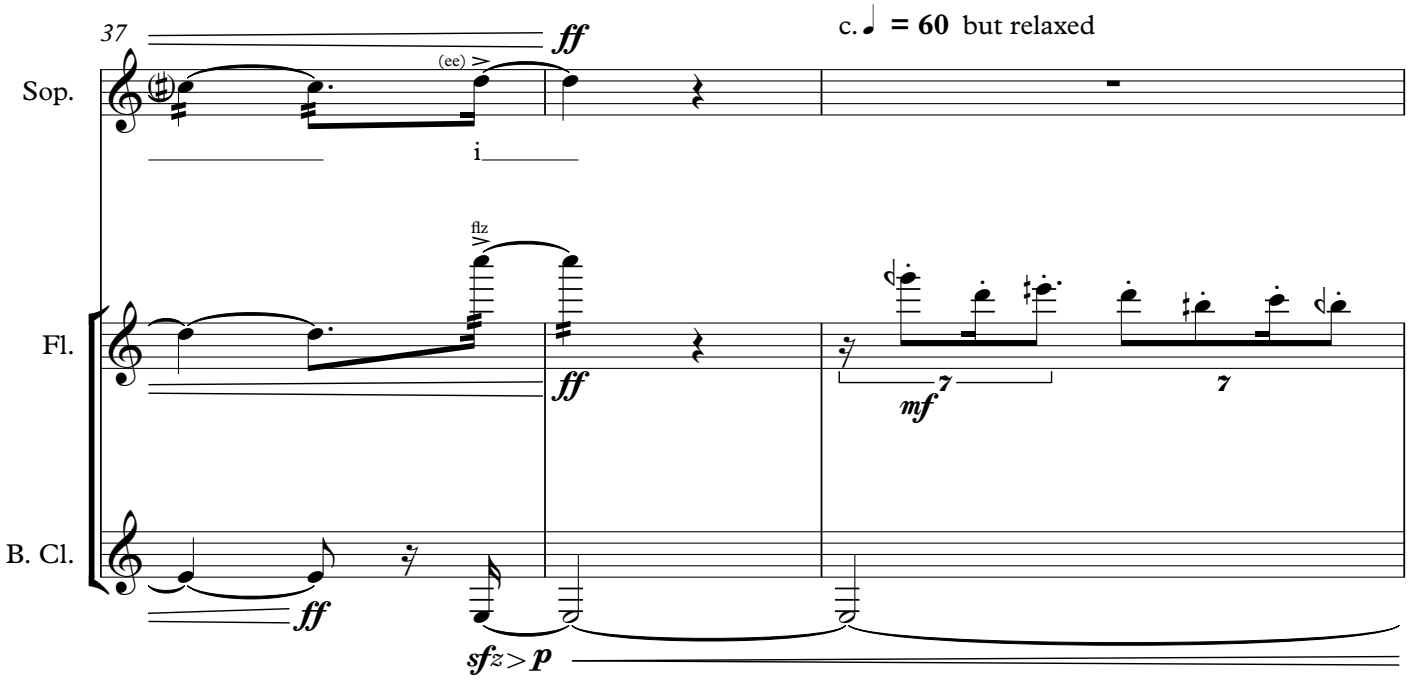
ff sfz > p

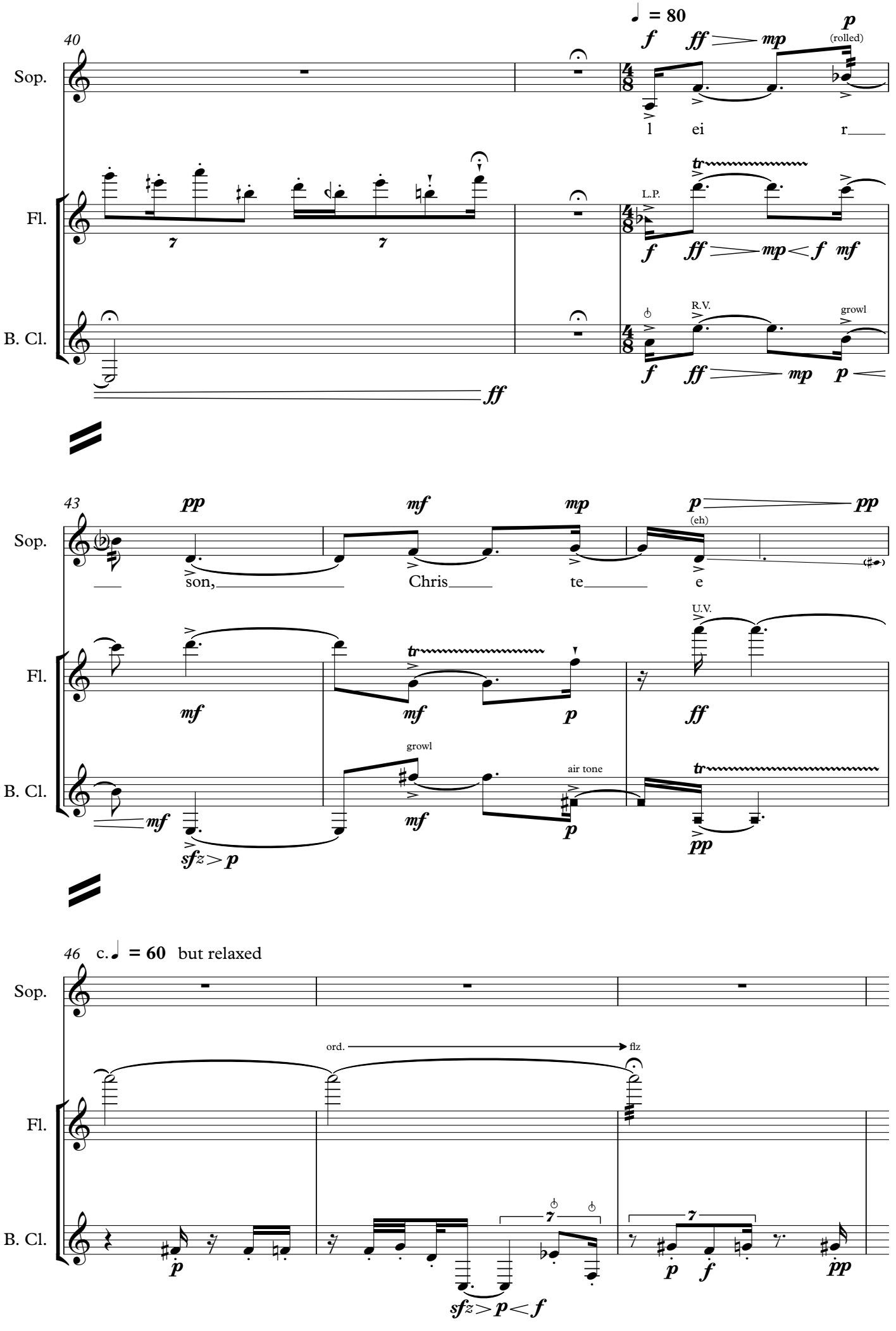

7
Fl.
B. Cl.
mf
sim.
p
ff > pp
10
R.V.
L.P
ff mf
sfz > p
13
Jet Whistle
flz.
ff
mp
ord.
Growl
f
16
pp
19
air tones
air
Growl
sfz > p

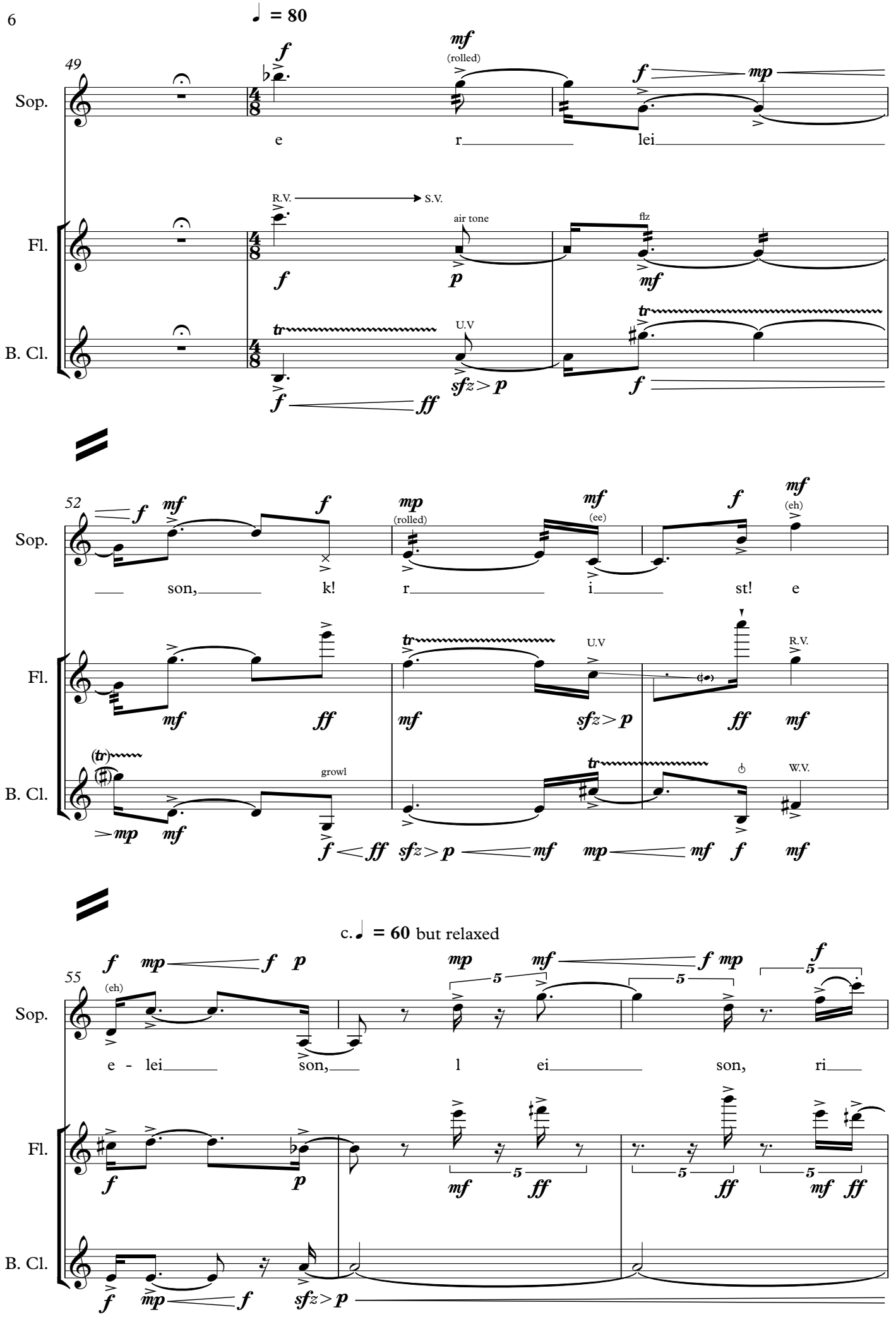

22
R.V.
tone
Fl.
B. Cl.
mp
mf
p
f
mp
Slide off pitches
sfz > p sfz > p
sfz > p
f
sfz > p
sfz > p sfz > p
25
L.P
L.P
ff
f
ff
mf
sim.
p
sfz > p
28
mf
sfz > p
31
mf
f
ff

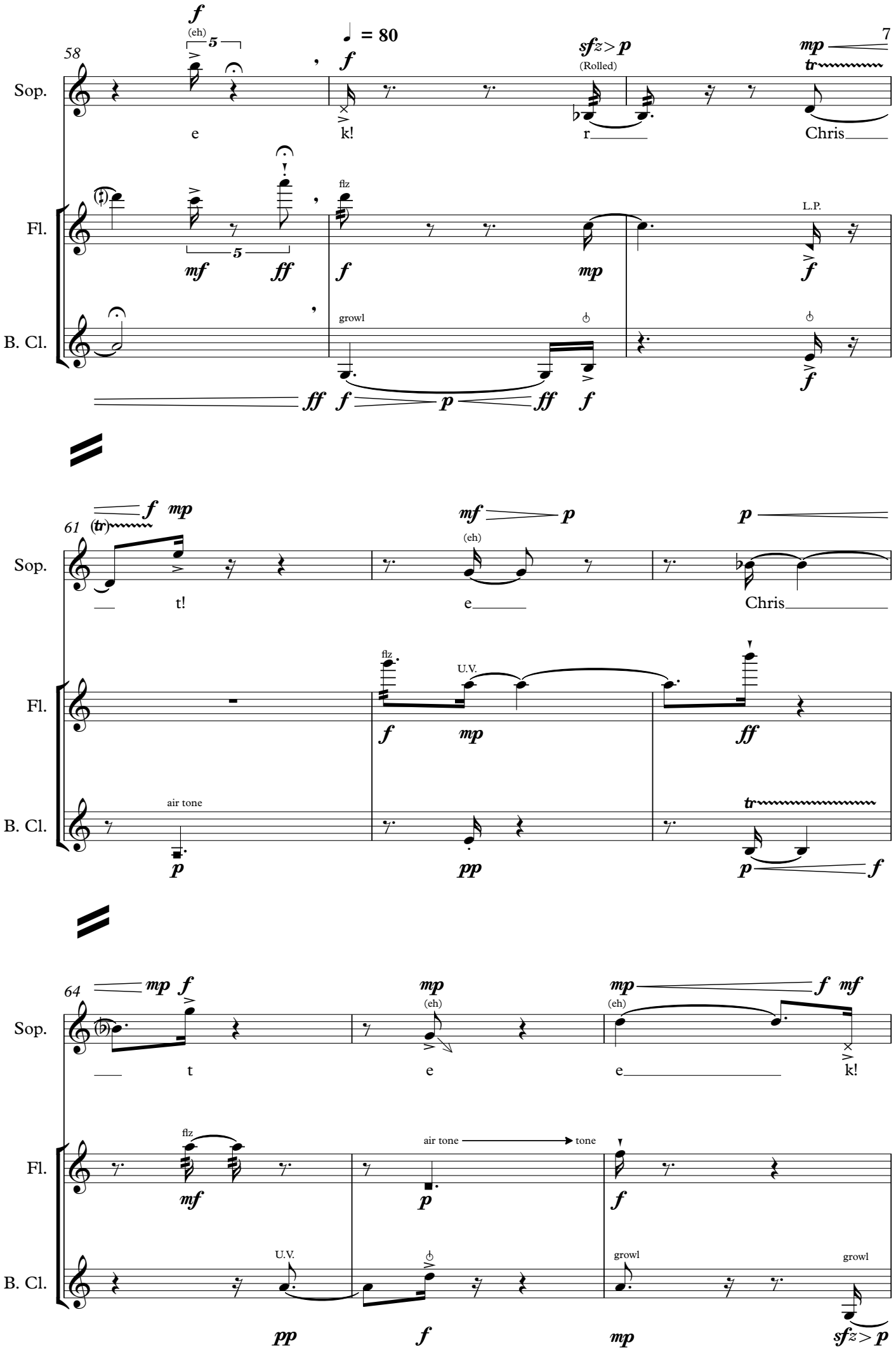
II

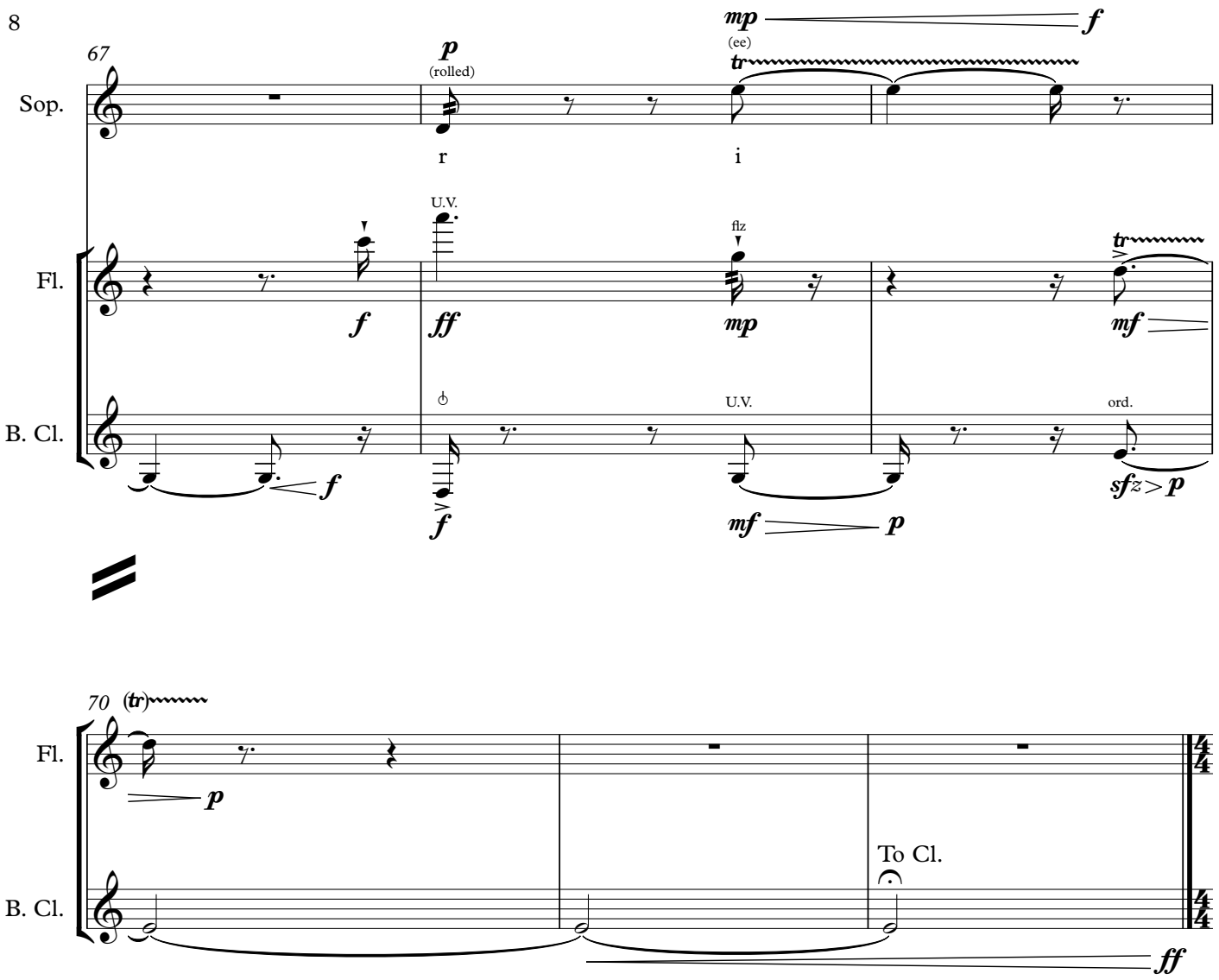

♩ = 80
34
Sop.
Fl.
B. Cl.
R.V.
S.V.
(ee)
(eh)
(rolled)
flz
air tone
growl
k! ri ste e lei son, r


37
c. ♩ = 60 but relaxed
Sop.
Fl.
B. Cl.
(ee)
flz
i

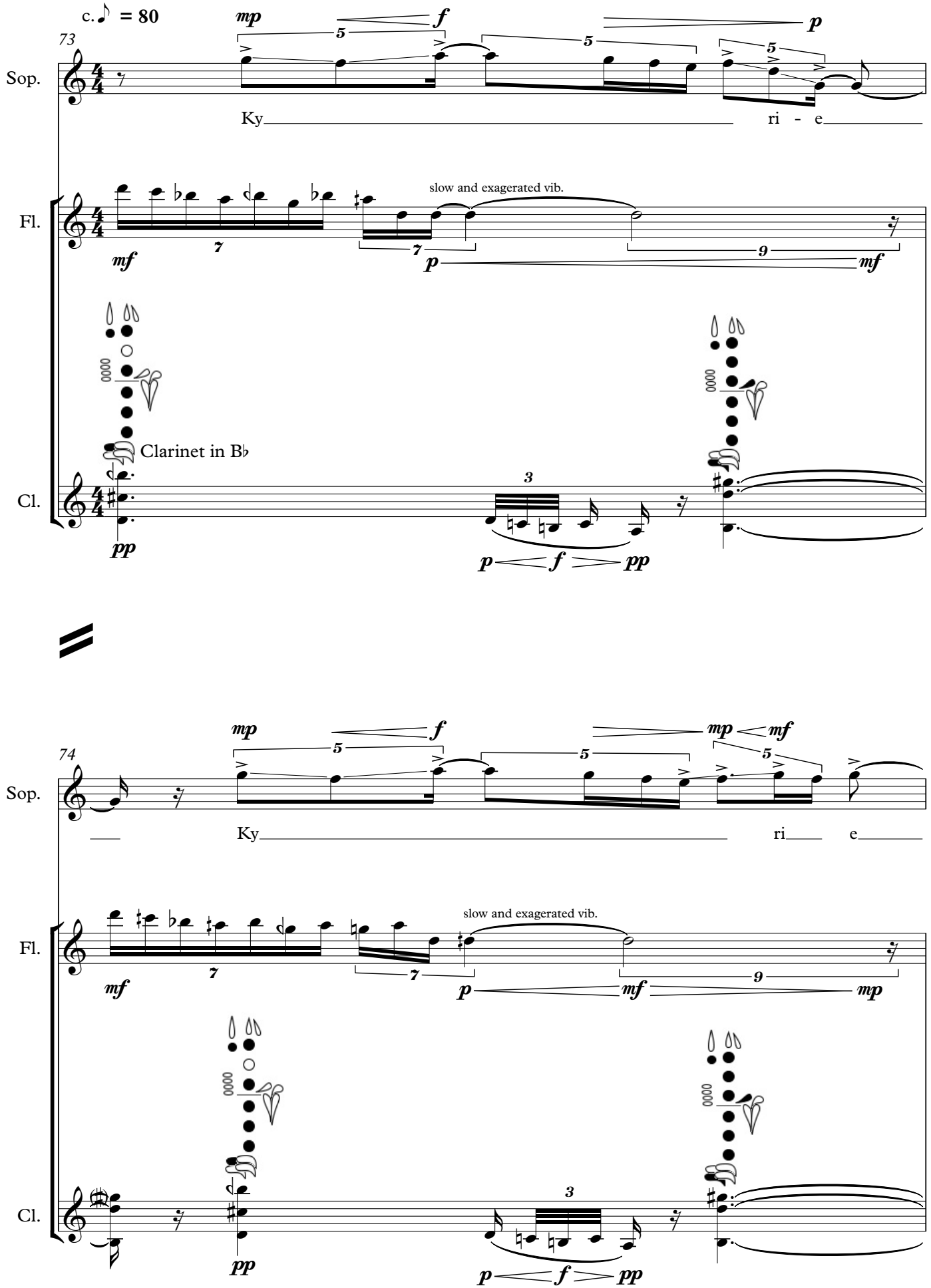

40
♩ = 80
Sop.
Fl.
B. Cl.
f ff mp p (rolled)
l ei r
L.P.
f ff mp f mf
R.V.
growl
f ff mp p
ff
43
pp mf mp p pp
(eh)
son, Chris te e
U.V.
mf mf p ff
growl
air tone
mf mf p pp
sfz p
46 c. ♩ = 60 but relaxed
ord.
flz
p p f pp
sfz p f

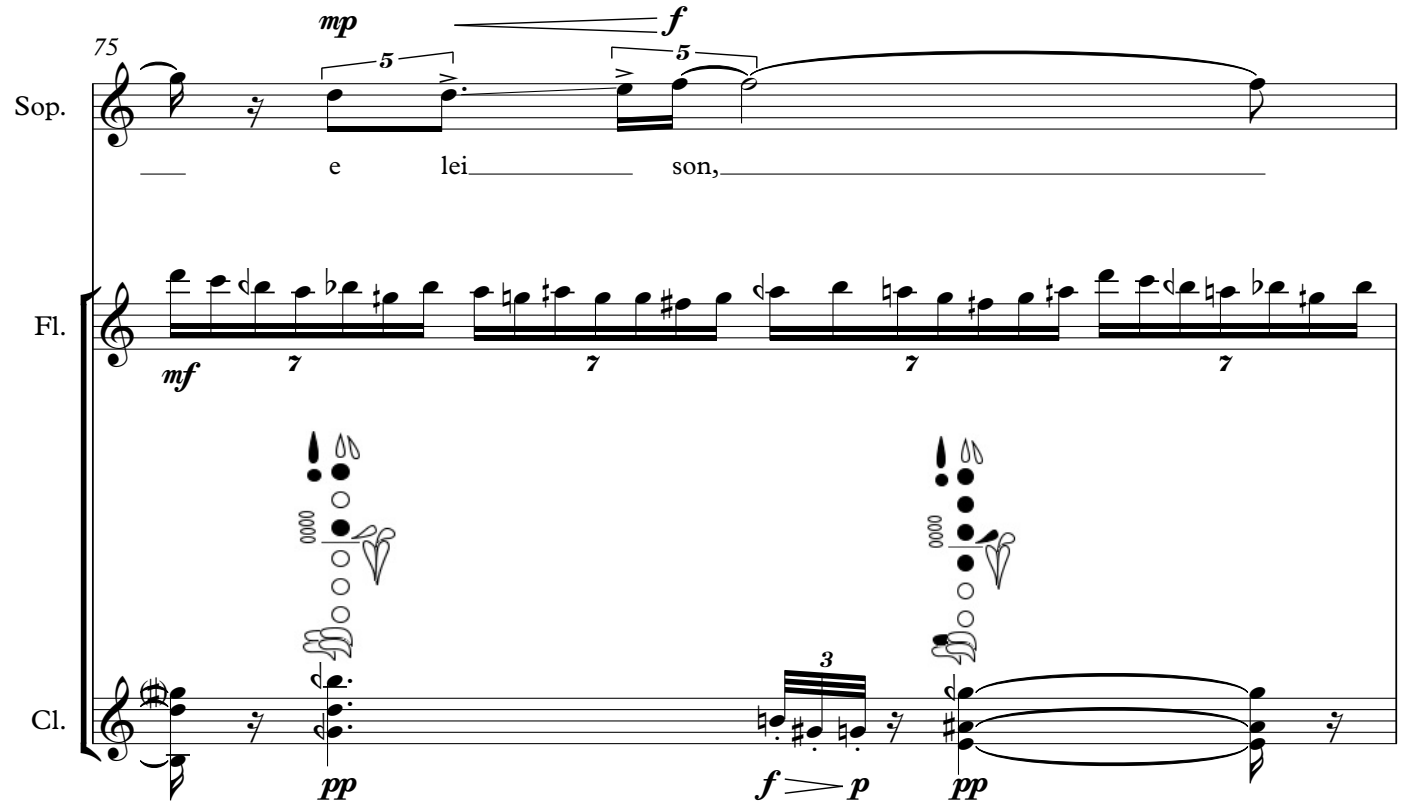

♩ = 80
49
Sop.
Fl.
B. Cl.
e
r
lei
R.V.
S.V.
air tone
flz
U.V
52
son,
k!
r
i
st!
e
(rolled)
(ee)
(eh)
growl
W.V.
c. ♩ = 60 but relaxed
55
e - lei
son,
l
ei
son,
ri

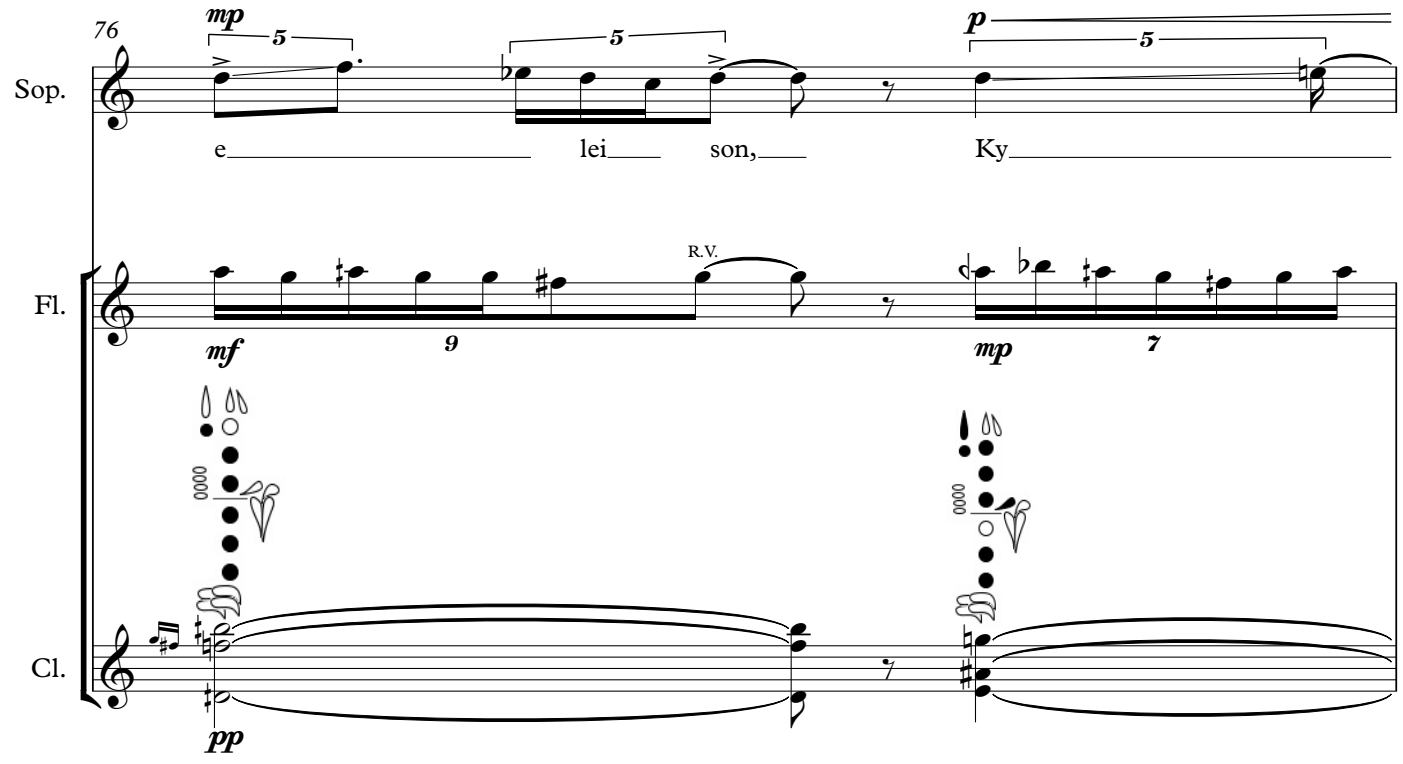

58
Sop.
Fl.
B. Cl.
(eh)
= 80
(Rolled)
e
k!
r
Chris
flz
L.P.
growl
61
(tr)
t!
e
Chris
U.V.
air tone
64
t
e
e
k!
air tone
tone
U.V.
growl

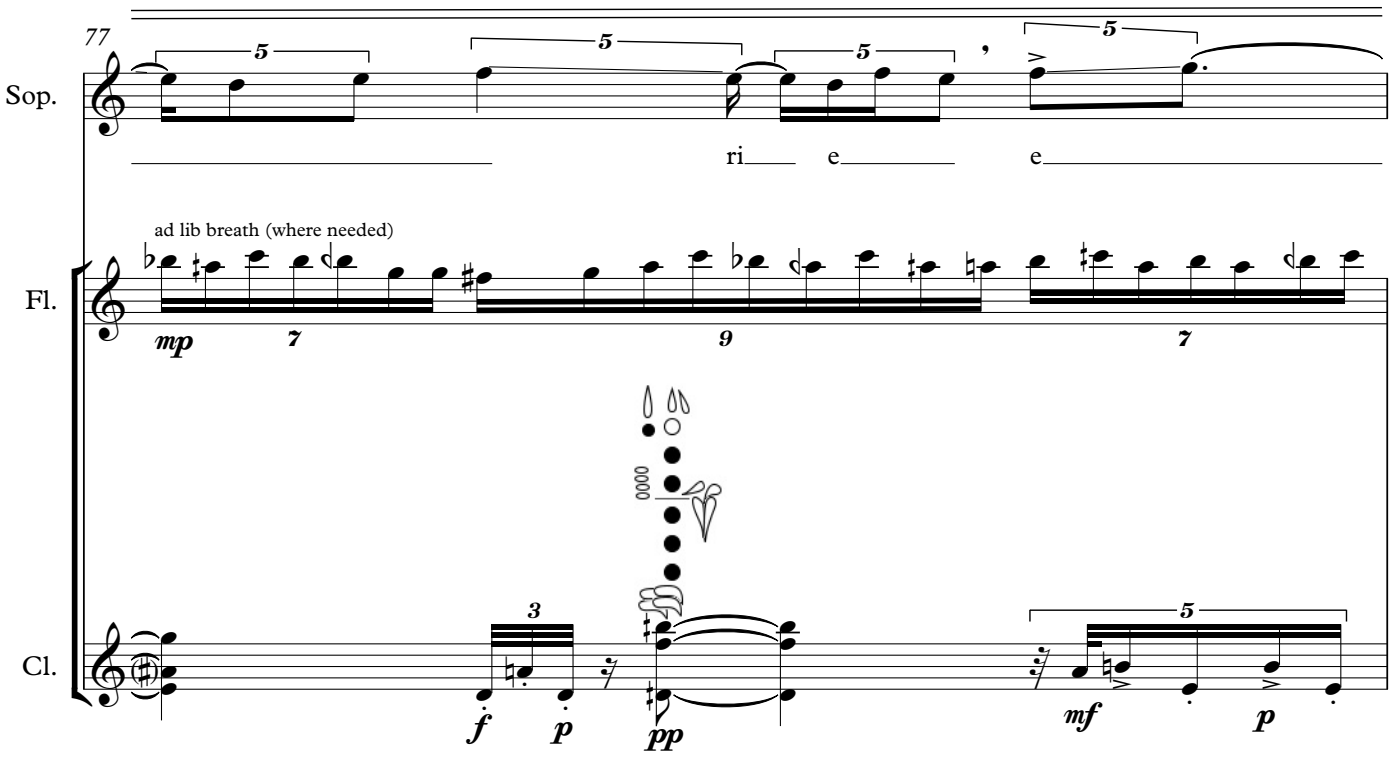

67
Sop.
p
(rolled)
r
mp
f
(ee)
tr
i
Fl.
U.V.
f
ff
flz
mp
tr
mf
B. Cl.
f
f
U.V.
mf
p
ord.
sfz
p
70
(tr)
Fl.
p
B. Cl.
To Cl.
ff

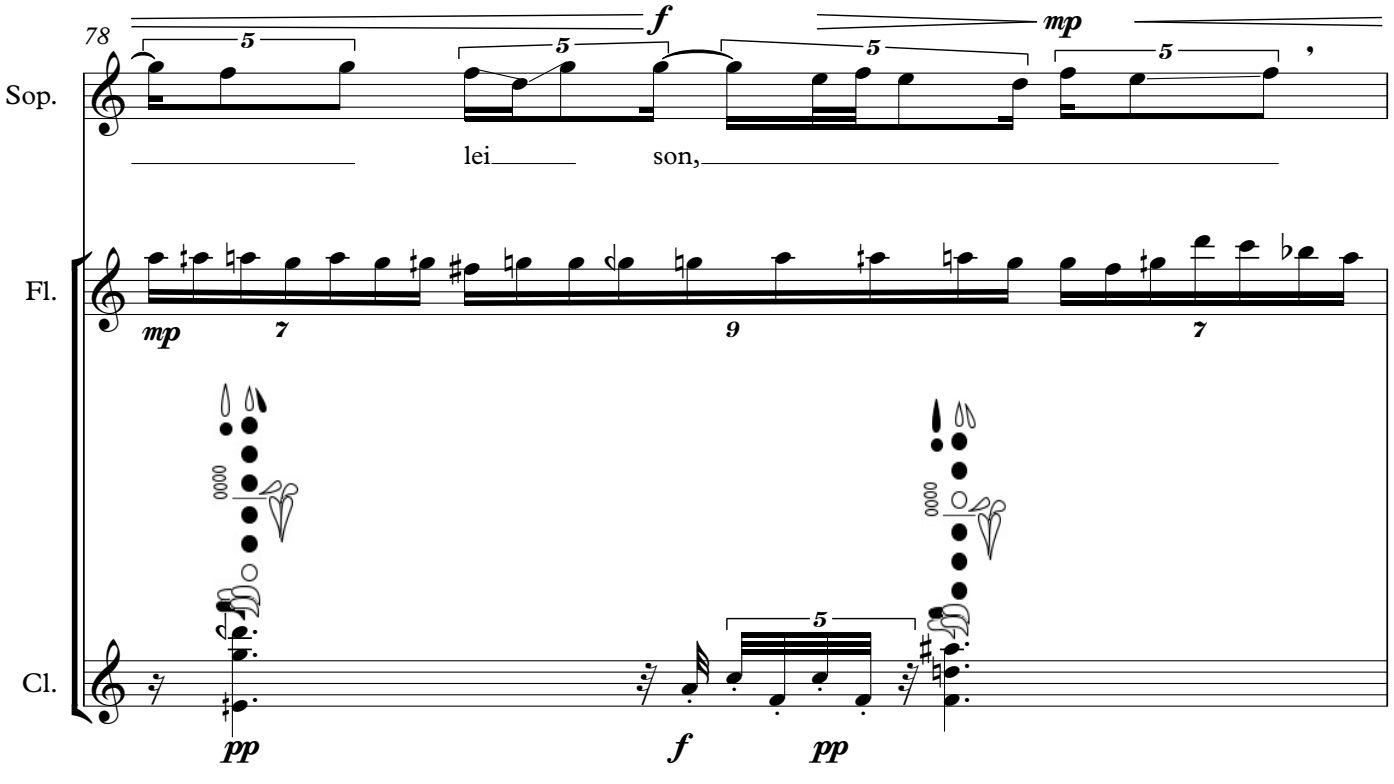
III

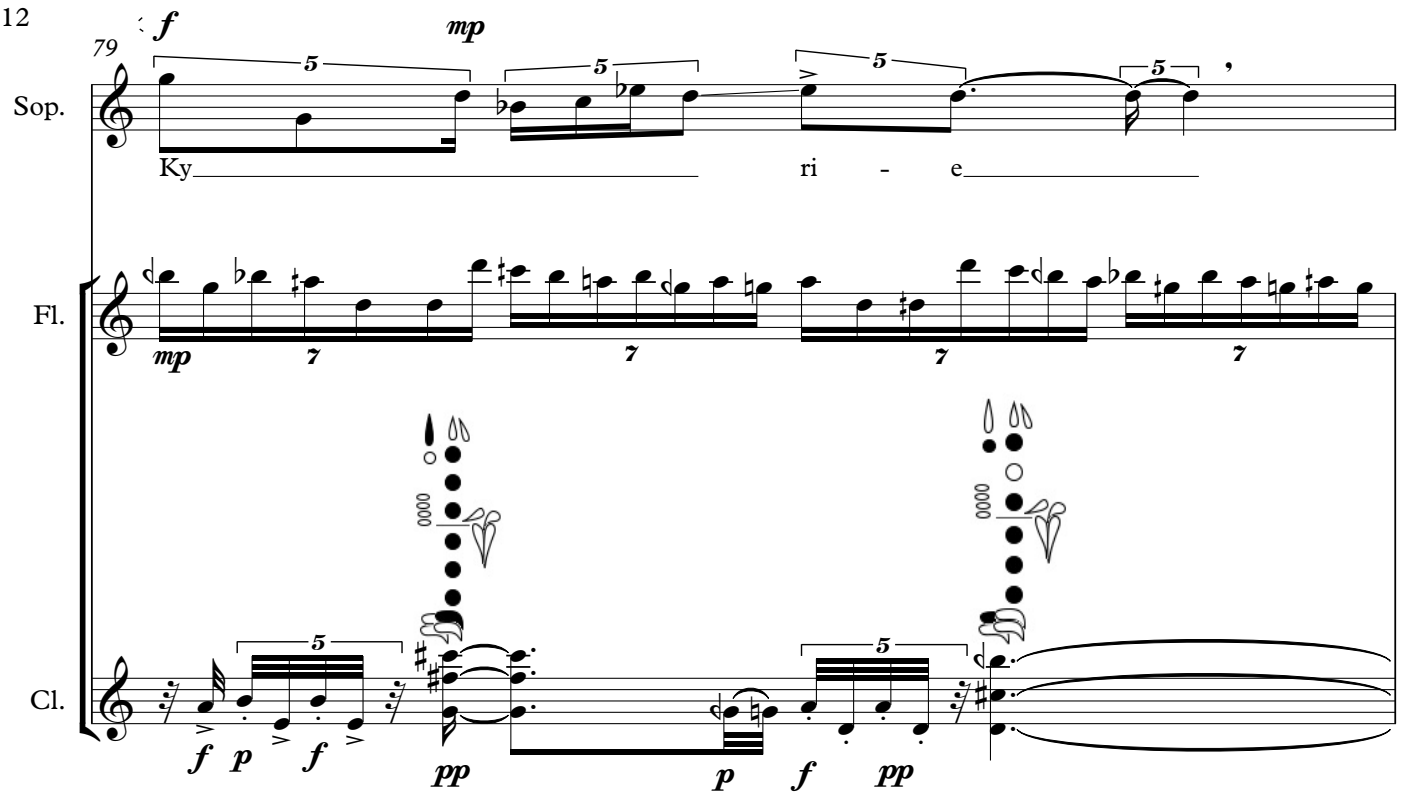

c. ♪ = 80
73
Sop.
Ky ri - e
Fl.
slow and exagerated vib.
Clarinet in B♭
Cl.
74
Sop.
Ky ri e
Fl.
slow and exagerated vib.
Cl.

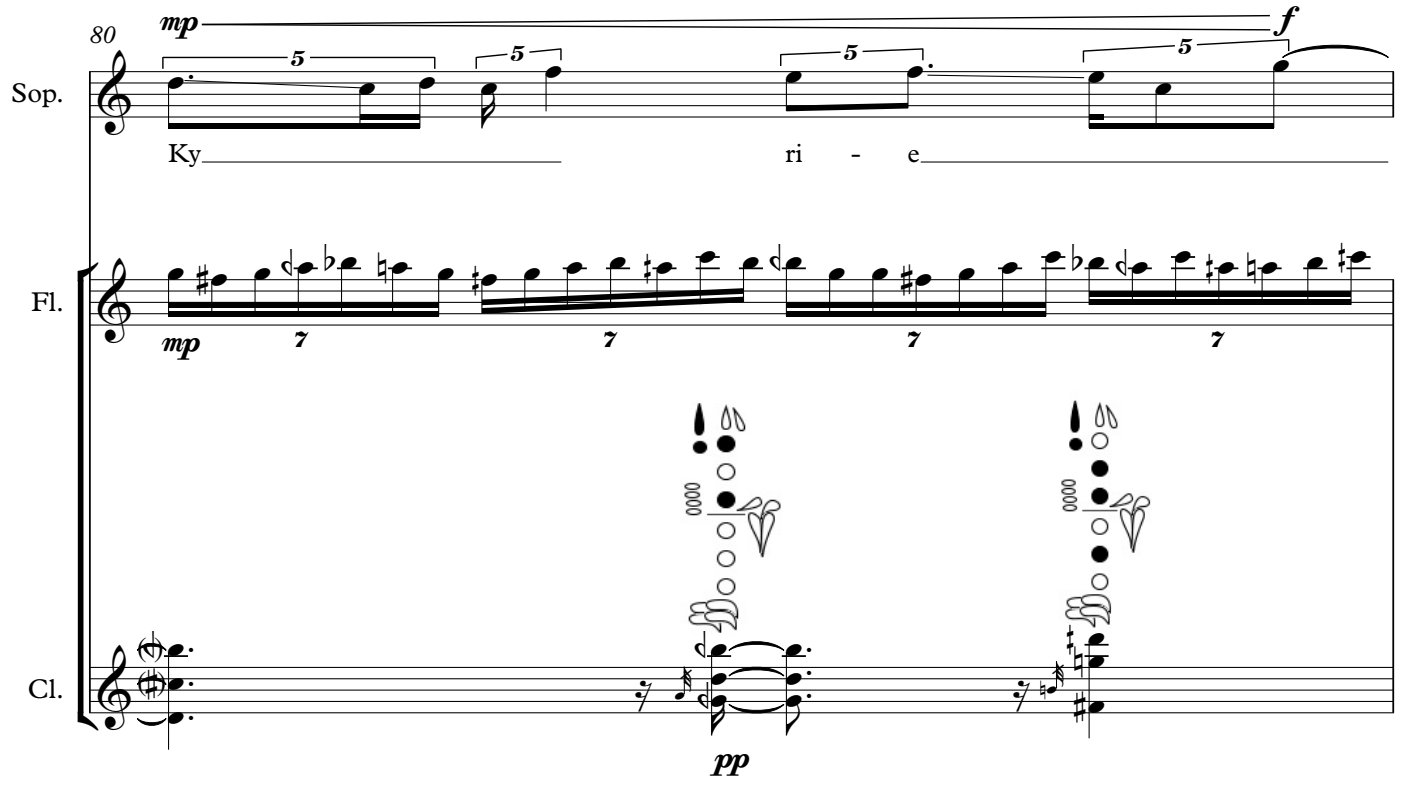

75
Sop.
mp
f
5
5
e lei son,
Fl.
mf
7
7
7
7
Cl.
pp
3
f
p
pp

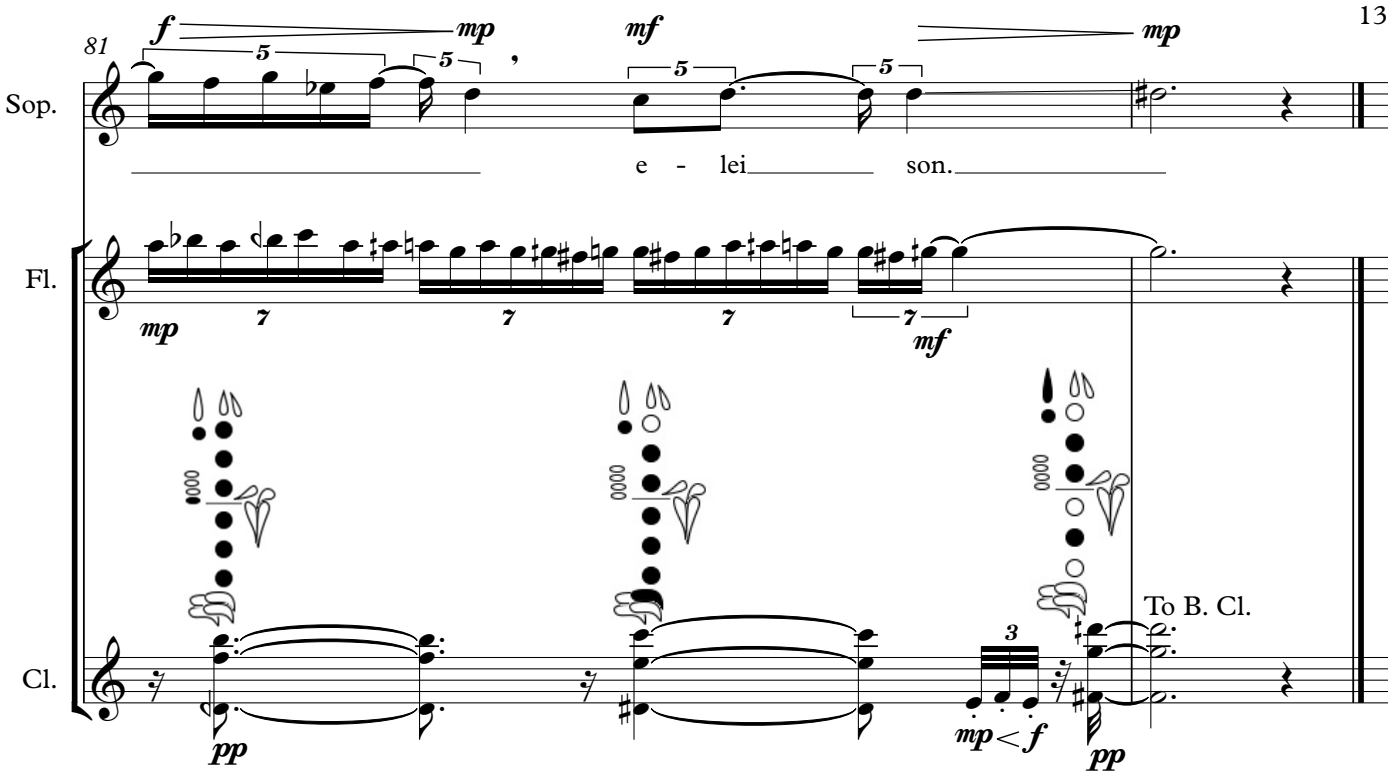

76
Sop.
mp
5
5
p
5
e lei son, Ky
Fl.
R.V.
mf
9
mp
7
Cl.
pp


77
Sop.
ri e e
ad lib breath (where needed)
Fl.
mp
Cl.
f
p
pp
mf
p

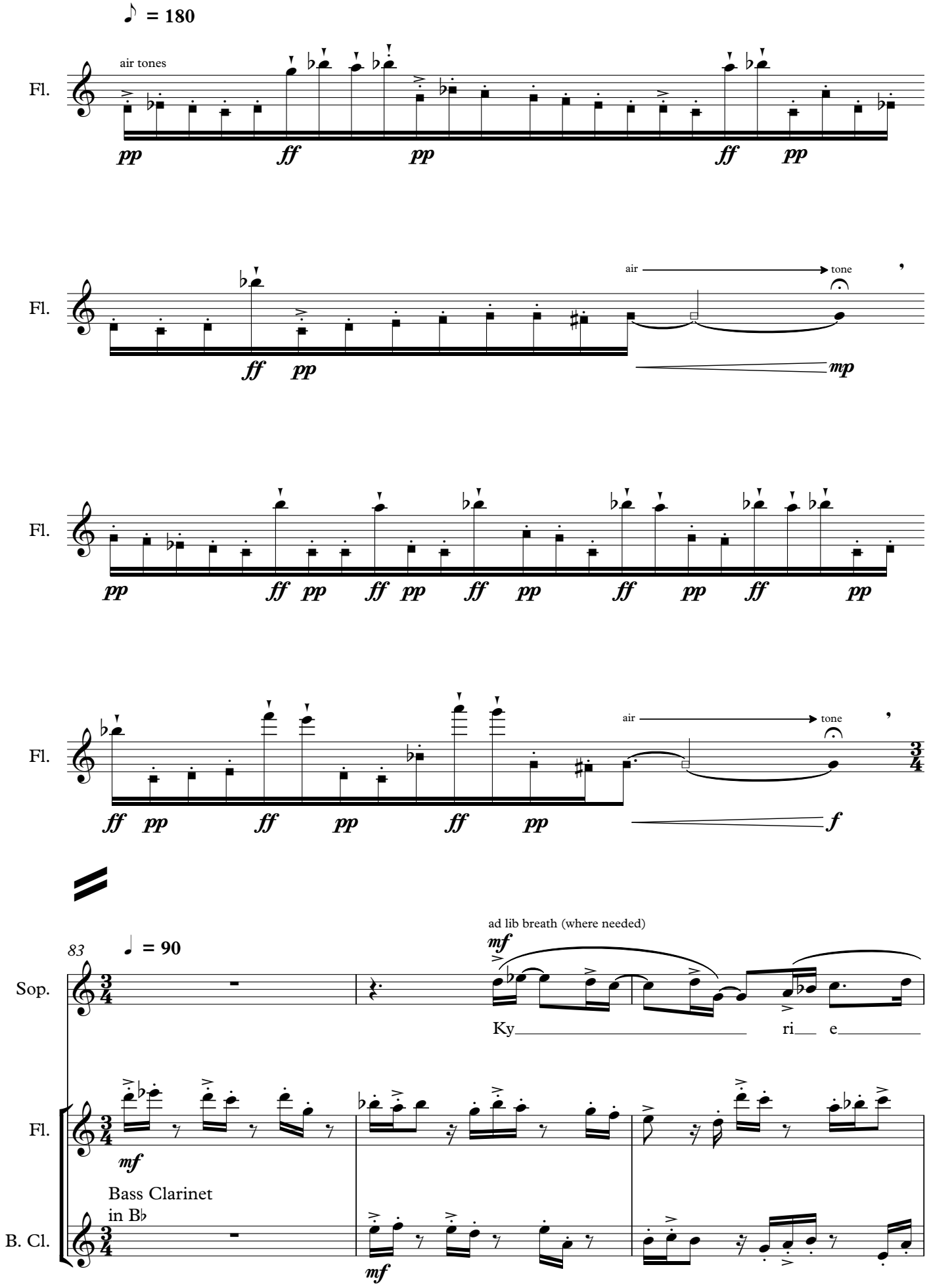

78
Sop.
f
mp
lei son,
Fl.
mp
Cl.
pp
f
pp

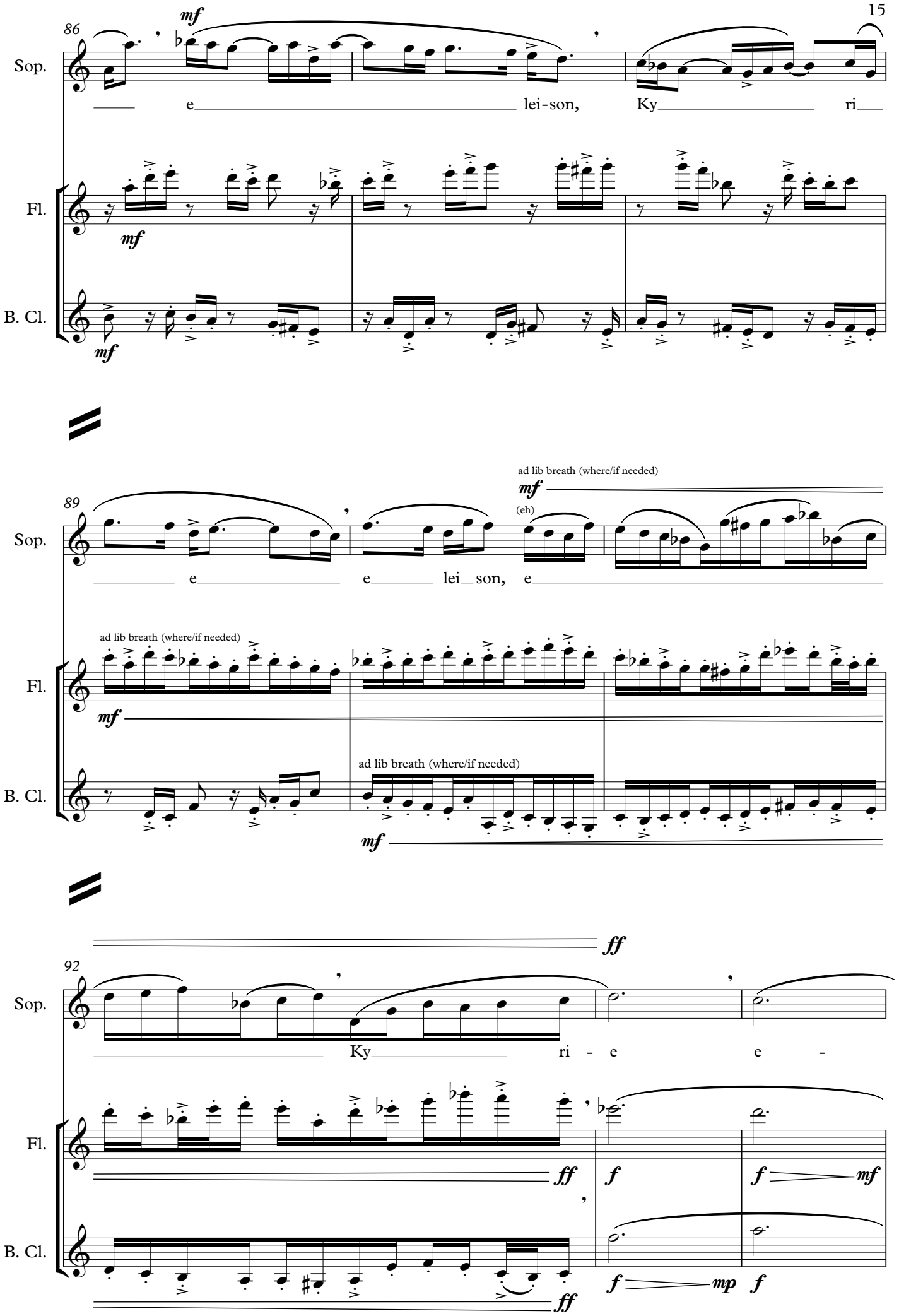

79
f
mp
Sop.
Ky
ri - e
Fl.
mp
Cl.
f p f
pp
p f pp

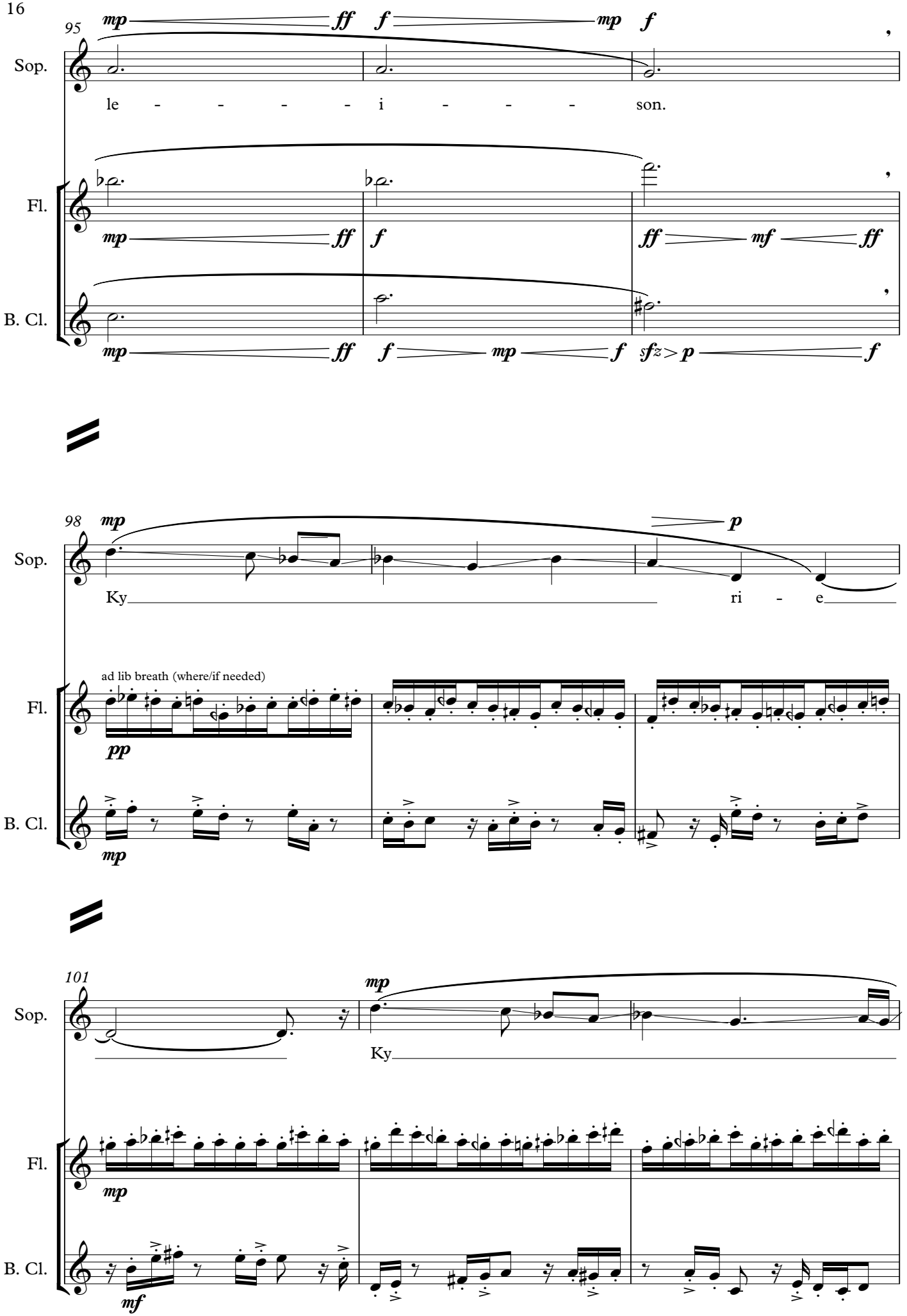

80
mp
f
Sop.
Ky
ri - e
Fl.
mp
Cl.
pp

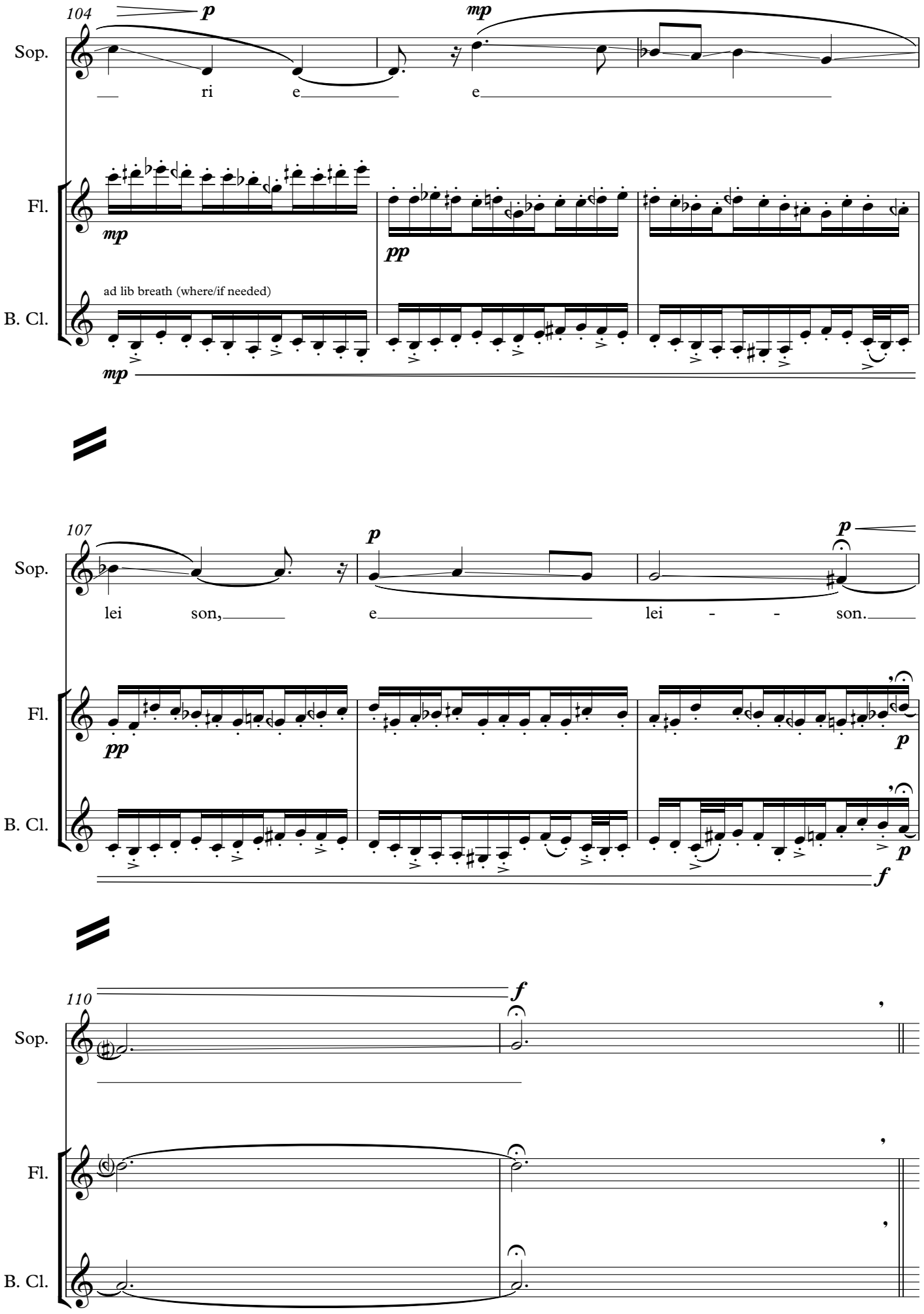

81
Sop.
Fl.
Cl.
e - lei son.
To B. Cl.

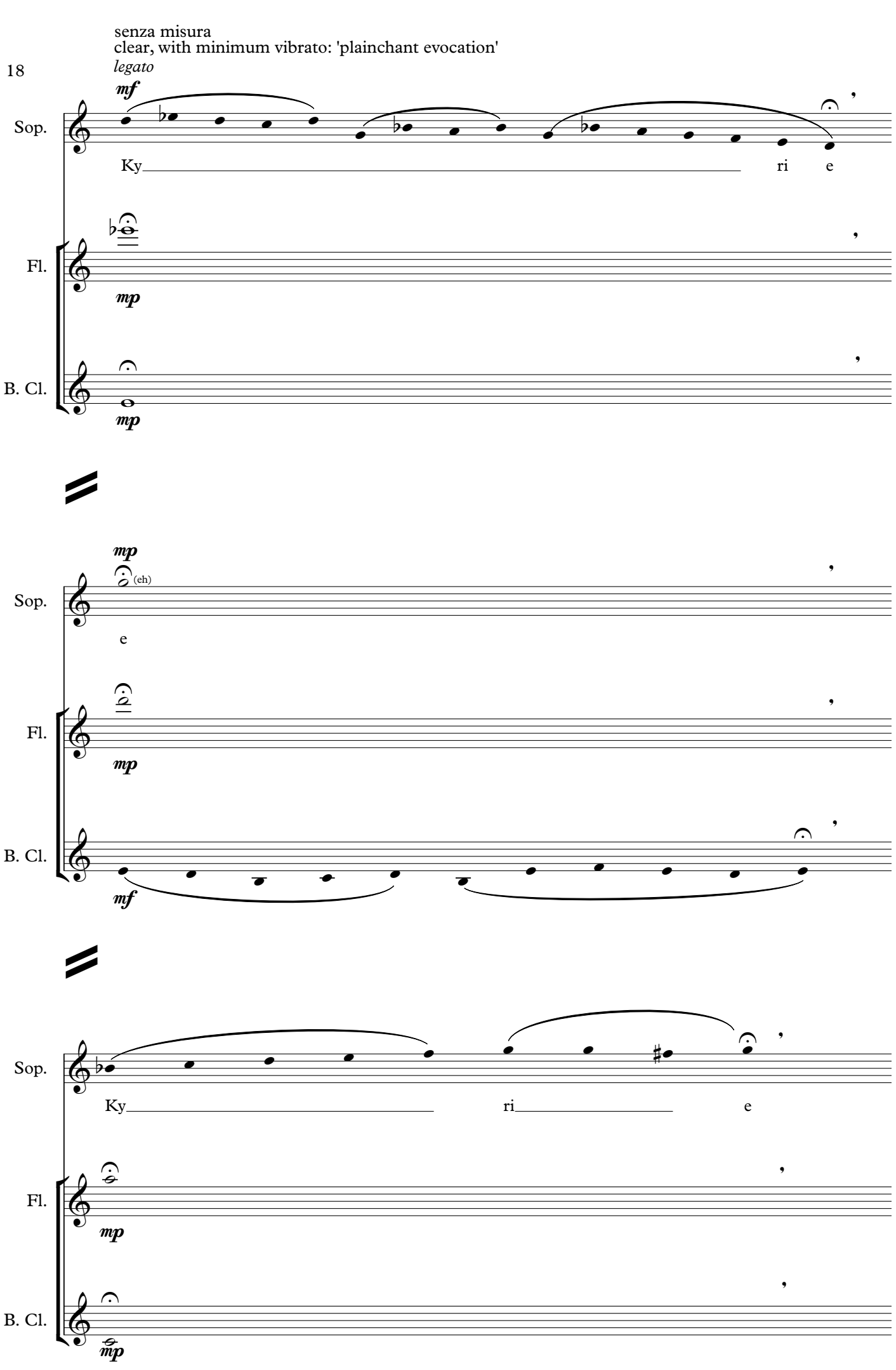
IV

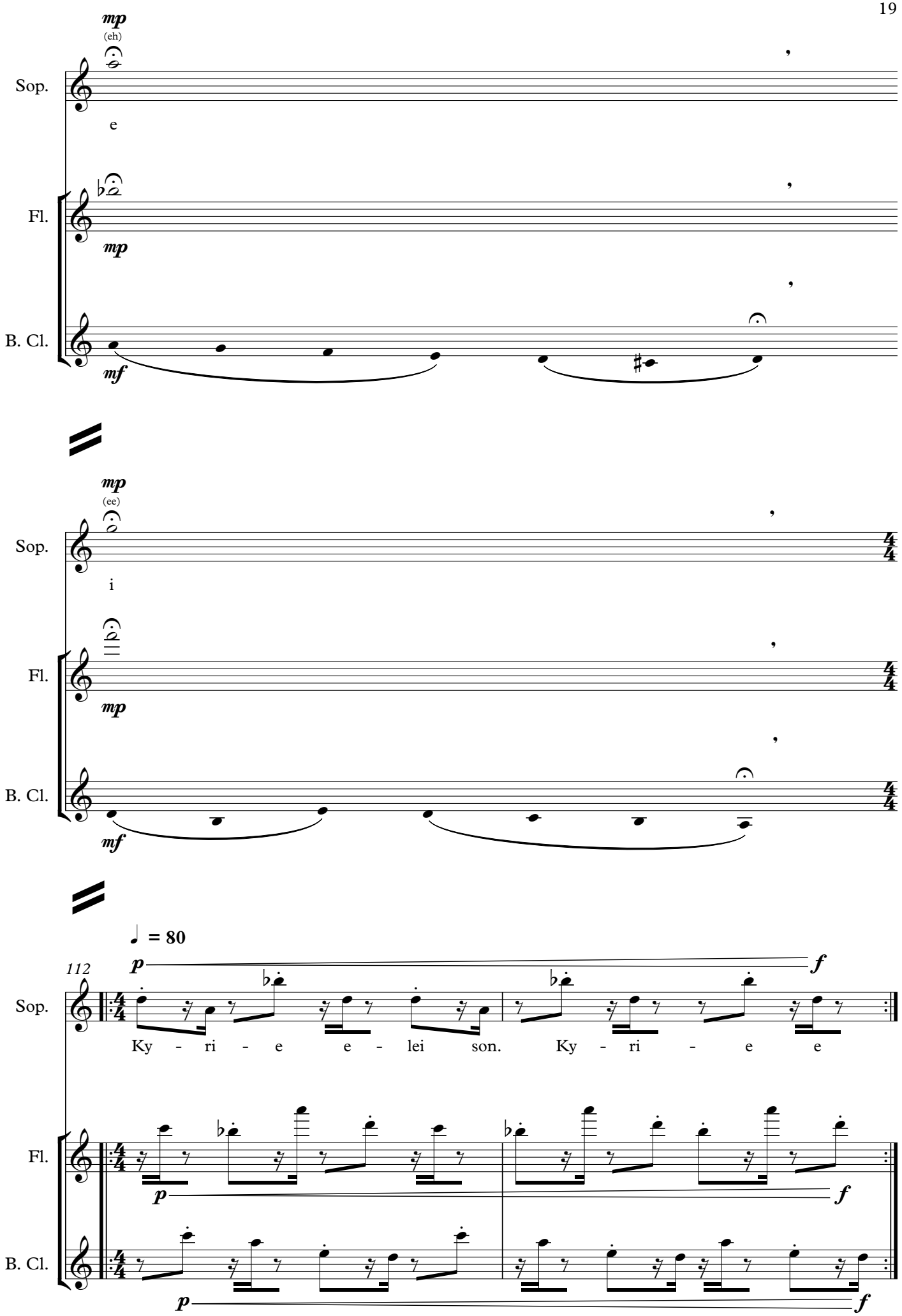

♪ = 180
air tones
Fl.
pp ff pp ff pp
air tone
mp
ff pp
pp ff pp ff pp ff pp ff pp ff pp
ff pp ff pp ff pp
f
83
♩ = 90
ad lib breath (where needed)
mf
Sop.
Ky ri e
Fl.
mf
Bass Clarinet
in B♭
B. Cl.
mf


86
mf
Sop.
e lei-son, Ky ri
Fl.
mf
B. Cl.
mf
89
ad lib breath (where/if needed)
mf
(eh)
Sop.
e e lei son, e
ad lib breath (where/if needed)
Fl.
mf
ad lib breath (where/if needed)
B. Cl.
mf
92
ff
Sop.
Ky ri - e e -
Fl.
ff
f
f mf
B. Cl.
ff
f mp f


95
Sop.
le - - - - - i - - - - son.
Fl.
B. Cl.
98
Sop.
Ky ri - e
ad lib breath (where/if needed)
Fl.
B. Cl.
101
Sop.
Ky
Fl.
B. Cl.


104
p
mp
Sop.
ri
e
e
Fl.
mp
pp
B. Cl.
ad lib breath (where/if needed)
mp
107
p
p
Sop.
lei
son,
e
lei
-
-
son.
Fl.
pp
p
B. Cl.
p
f
110
f
Sop.
Fl.
B. Cl.


senza misura
clear, with minimum vibrato: 'plainchant evocation'
18
legato
mf
Sop.
Ky
ri
e
Fl.
mp
B. Cl.
mp
mp
(eh)
Sop.
e
Fl.
mp
B. Cl.
mf
Sop.
Ky
ri
e
Fl.
mp
B. Cl.
mp


mp
(eh)
Sop.
e
Fl.
mp
B. Cl.
mf
mp
(ee)
Sop.
i
Fl.
mp
B. Cl.
mf
♩ = 80
112
p
f
Sop.
Ky - ri - e e - lei son. Ky - ri - e e
Fl.
p
f
B. Cl.
p
f